

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
3 December 2009  
Russian  
Original: English/Spanish

**Шестьдесят четвертая сессия**

Пункт 70(а) повестки дня

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

Андорра, Аргентина, Бангладеш, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Иордания, Испания, Италия, Кабо-Верде, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Кувейт, Люксембург, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Сальвадор, Сент-Китс и Невис, Суринам, Украина, Финляндия, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония и Япония: проект резолюции

**Гуманитарная помощь, чрезвычайная помощь и помощь в восстановлении Сальвадору, пострадавшему от разрушительных последствий урагана «Ида»**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 53/1 В от 5 октября 1998 года, 53/1 С от 2 ноября 1998 года, 54/96 Е от 15 декабря 1999 года, 58/117 от 17 декабря 2003 года, 59/212 от 20 декабря 2004 года, 59/231 и 59/233 от 22 декабря 2004 года и 60/220 от 22 декабря 2005 года,

*вновь заявляя* о необходимости того, чтобы система Организации Объединенных Наций реагировала на просьбы государств-членов о помощи и гуманитарной помощи, которая должна оказываться в соответствии с принципами гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости,

\* Переиздано по техническим причинам.



*выражая глубокое сожаление* по поводу гибели людей и большого числа пострадавших от урагана «Ида» в Сальвадоре 7–8 ноября 2009 года,

*сознавая* огромный материальный ущерб, причиненный сельскохозяйственным культурам, жилому фонду, базовой инфраструктуре и туристическим и другим районам,

*отдавая должное* усилиям правительства Сальвадора по защите жизни граждан своих стран и оперативному оказанию помощи пострадавшему населению,

*сознавая*, что страны Центральной Америки подвержены риску циклических изменений погодных условий и воздействию опасных природных явлений ввиду своего географического положения и специфических особенностей, что создает дополнительные трудности, сказывающиеся на их способности достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*отмечая*, что для восстановления пострадавших районов и облегчения тяжелого положения, вызванного этими опасными природными явлениями, потребуются огромные усилия, а также всемерная скоординированная поддержка и солидарность международного сообщества,

1. *выражает свою солидарность и поддержку* правительству и народу Сальвадора;

2. *выражает признательность* членам международного сообщества, предложившим свою помощь в проведении спасательных работ и чрезвычайную помощь пострадавшему населению;

3. *призывает* все государства-члены и все органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, в срочном порядке обеспечить поддержку усилий по оказанию срочной помощи, помощи в восстановлении и содействия Сальвадору;

4. *призывает* международное сообщество предоставить помощь в ответ на экстренный призыв Организации Объединенных Наций об оказании помощи Сальвадору;

5. *отдает должное* усилиям Сальвадора и достигнутому им прогрессу в области наращивания своего потенциала в деле обеспечения готовности к стихийным бедствиям, обращает особое внимание на важность инвестирования средств в мероприятия по уменьшению опасности бедствий и рекомендует международному сообществу продолжать сотрудничать с правительством Сальвадора в достижении этой цели;

6. *просит* Генерального секретаря и все органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, оказывать Сальвадору, по мере возможности, содействие путем дальнейшего предоставления действенной гуманитарной, технической и финансовой помощи, способствующей преодолению чрезвычайной ситуации и обеспечению восстановления экономики и реабилитации пострадавшего населения в соответствии с приоритетами, определенными на национальном уровне;

7. *просит* соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций и другие многосторонние организации активизировать свою поддержку и помощь в целях наращивания потенциала Сальвадора в деле обеспечения готовности к стихийным бедствиям;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о прогрессе, достигнутом в усилиях по оказанию пострадавшей стране срочной помощи и помощи в восстановлении и реконструкции по пункту повестки дня, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

---